Mission / Purpose

The Department of Foreign Languages at the University of New Orleans is the second largest department in the College of Liberal Arts. It offers instruction at various levels of proficiency in eight languages: Chinese, French, German, Greek (Ancient), Italian, Japanese, Latin and Spanish. It offers a major in Romance Languages (French and Spanish concentrations), and minors in those two languages as well; instruction to the sixth semester level and occasionally beyond in German, Italian, Japanese, and Latin; basic and intermediate Chinese; and basic Ancient Greek. We also offer a graduate program, an M.A. in Romance Languages with a French and a Spanish option. Our department has multiple missions. 1) We provide the basic four-semester sequence of language study as foundation for our language majors, and to serve Liberal Arts and other major curriculum requirements. 2) We produce graduates who possess: a) fluency in and a mastery of French and Spanish grammar, linguistics, vocabulary and usage; b) an understanding and appreciation of French and Spanish literatures; c) an awareness of the culture of the francophone and Spanish speaking worlds. 3) We prepare our majors for graduate study; for jobs that serve our multicultural community’s needs in education, social work, tourism, public relations, international business; and for the challenge of the new global economy. 4) We produce graduates who hold our M.A. in Romance Languages and are capable of: a) mature judgments on the French or Spanish language, literature and culture; b) initiating and completing research projects on literary, linguistic and civilization-related topics in French, Spanish and comparative Romance areas. 5) We prepare M.A. graduates for doctoral work and for teaching positions at the secondary and college levels and other positions for which mastery of a major language and culture is required (i.e., translation, immigration and naturalization, customs, foreign trade, tourism, diplomacy, and social work). Our mission supports UNO’s mission of excellence in academics and serves the needs of our urban community in training educators, counselors, specialists in public relations and employees for governmental institutions in which mastery of foreign languages is a prerequisite.

Student Learning Outcomes/Objectives, with Any Associations and Related Measures, Targets, Findings, and Action Plans

SLO 1: French - High quality training
The students shall demonstrate high quality training in the French language for those majoring in the concentration.

Related Measures

**M 1: French - Course exit test**
Administer the exit test (a departmentally designed test) each semester in the 3 courses: French 1001, 1002 and 2001, and have it graded by the computer.

*Source of Evidence:* Academic direct measure of learning - other

**Target:**
80% will score at ‘satisfactory’ or above on the Exit Test administered three times (Fren 1001, 1002, and 2001). “Satisfactory” means 60% minimum of correct answers. For majors: 70% correct answers.

**Finding (2013-14) - Target: Met**
Exit Test Results (FALL 2013) in 1001, 1002, 2001. First for all students who took it; second, for the majors who took it. FREN 1001 124 students took it; 110 passed; 14 failed Success rate: 88% Objective of 80% success attained. Majors who took it: 1 Successful results Objective attained: 100% FREN 1002 62 students took it: 43 passed; 19 failed Success rate: 70% Objective of 80% success not attained. Majors who took it: 1 Unsuccessful results. Objective not attained. EXIT TESTS RESULTS (Spring 2014) in FREN 1001, 1002, 2001. First for all the students who took it; second, for the majors in the concentration who took it. FREN 1001 – 116 students took it, 95 passed and 21 failed. Success rate: 81.5%; objective of 80% success attained. There were no majors enrolled in 1002 this term. FREN 2001 16 students took it: 9 passed; 7 failed Success rate: 55.5%. Objective of 80% success not attained. Majors who took it: 1 Unsuccessful results. Objective not attained. EXIT TESTS RESULTS (Spring 2014) in FREN 1001, 1002, 2001. First for all the students who took it; second, for the majors in the concentration who took it. FREN 1001 – 116 students took it, 95 passed and 21 failed. Success rate: 81.5%; objective of 80% success attained. There were no majors enrolled in 1002 this term. FREN 2001 16 students took it: 9 passed; 7 failed Success rate: 55.5%. Objective of 80% success not attained. Majors who took it: 1 Unsuccessful results. Objective not attained.

**Connected Documents**

- Exit Test French 2013
- Exit Test Results French Spring 2014

**Related Action Plans (by Established cycle, then alpha):**

**Reviewing Specific Exit Test Items**
- FREN 1001: Maintain the objective; take a look at question # 9 FREN 1002: - Maintain the objective; take a look at q. #8 in the Exit Test. Prepare students better for the taking of the Exit Test. FREN 2001:
- Look at q. # 14 in the Exit Test, possibly revise the whole test. Prepare students better for the taking of the Exit Test.

**Established in Cycle: 2013-14**

**Implementation Status:** Planned

**Priority:** High

**Relationships (Measure | Outcome/Objective):**
- Measure: French - Course exit test | Outcome/Objective: French - High quality training

**Projected Completion Date:** 03/2014

**Responsible Person/Group:** Dr. Eliza M. Ghil, Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators.
M 2: French - Written Exit Exam
All graduates will pass the “Written Exit Exam” for majors that concludes French 3500, “The Tutorial For Graduating Majors.” It also has an oral mid-term conducted in French. The whole final written exam is a 2 hour exam written in French: 45 minutes – literature; 45 minutes culture; 45 minutes advanced grammar/phonetics. This is a juried exam (3 faculty members) for both the oral mid-term and the written final.

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other

Target:
90% will score “satisfactory” on the Written Exit Exam (the Literature part), which entails a minimum of 75% correct answers on all its content in that area.

Finding (2013-14) - Target: Met
Fall 2013: FREN 3500 “Tutorial for Graduating Majors” (Literature part) 2 students took it; both passed. Success rate: 100% Objective of 90% attained. Spring 2014: Majors who took it: 4. All were successful. Success rate for majors: 100%. Our objective of 90% success was attained.

Related Documents
Exit Test Results, French Spring 2014
Majors’ Performance in Fall 2013

M 3: French - Oral Proficiency & Survey of Literature courses
All graduates will take the current course French 3197 “Oral Proficiency” that emphasizes oral presentations in English on the literary subjects treated in French 3000-level courses, such as 3100, “Survey of French Literature.”

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other

Target:
90% will score “satisfactory” in French 3500.

Finding (2013-14) - Target: Met
Fall 2013: FREN 3197 “Oral Proficiency” (Literature part) 2 students took it; both passed. Success rate: 100% Objective of 90% attained. Spring 2014: Majors who took FREN3197: 1. Successful. Success rate for majors: 100%. Our objective of 90% success was attained. Majors enrolled in literary courses were as follows: FREN 3405 – 5; FREN 4400 – 3. All were successful. Success rate for majors: 100%; our objective of 90% was attained. Literary subjects are being examined in the “literature” part of the FREN 3500 course that ends with the Written Exit Exam for Majors – 40 minutes, written in French (juried, as the whole Written Exit Exam for majors is).

Related Documents
Exit Test Results, French Spring 2014
Majors’ Performance in Fall 2013

SLO 2: French - Understanding and appreciation of literature
The students shall demonstrate an understanding and appreciation of French literature and the ability to communicate it, orally and in writing, in both English and French.

Related Measures

M 2: French - Written Exit Exam
All graduates will pass the “Written Exit Exam” for majors that concludes French 3500, “The Tutorial For Graduating Majors.” It also has an oral mid-term conducted in French. The whole final written exam is a 2 hour exam written in French: 45 minutes – literature; 45 minutes culture; 45 minutes advanced grammar/phonetics. This is a juried exam (3 faculty members) for both the oral mid-term and the written final.

Target:
90% will score “satisfactory” in French 3500.

Finding (2013-14) - Target: Met
Fall 2013: FREN 3500 “Tutorial for Graduating Majors” (Literature part) 2 students took it; both passed. Success rate: 100% Objective of 90% attained. Spring 2014: Majors who took FREN 3500: 1. Successful. Success rate for majors: 100%. Our objective of 90% success was attained. Majors enrolled in literary courses were as follows: FREN 3405 – 5; FREN 4400 – 3. All were successful. Success rate for majors: 100%; our objective of 90% was attained. Literary subjects are being examined in the “literature” part of the FREN 3500 course that ends with the Written Exit Exam for Majors – 40 minutes, written in French (juried, as the whole Written Exit Exam for majors is).

Related Documents
Exit Test Results, French Spring 2014
Majors’ Performance in Fall 2013

M 3: French - Oral Proficiency & Survey of Literature courses
All graduates will take the current course French 3197 “Oral Proficiency” that emphasizes oral presentations in English on the literary subjects treated in French 3000-level courses, such as 3100, “Survey of French Literature.”

Target:
90% will score “satisfactory” in French 3500.

Finding (2013-14) - Target: Met
Fall 2013: FREN 3197 “Oral Proficiency” (Literature part) 2 students took it; both passed. Success rate: 100% Objective of 90% attained. Spring 2014: Majors who took FREN3197: 1. Successful. Success rate for majors: 100%. Our objective of 90% success was attained. Majors enrolled in literary courses were as follows: FREN 3405 – 5; FREN 4400 – 3. All were successful. Success rate for majors: 100%; our objective of 90% was attained. Literary subjects are being examined in the “literature” part of the FREN 3500 course that ends with the Written Exit Exam for Majors – 40 minutes, written in French (juried, as the whole Written Exit Exam for majors is).

Related Documents
Exit Test Results, French Spring 2014
Majors’ Performance in Fall 2013
SLO 3: French - Awareness of culture
The students shall demonstrate an awareness of the culture of France and the francophone world, and the ability to communicate this awareness in English and in French.

**Related Measures**

**M 2: French - Written Exit Exam**
All graduates will pass the “Written Exit Exam” for majors that concludes French 3500, “The Tutorial For Graduating Majors.” It also has an oral mid-term conducted in French. The whole final written exam is a 2 hour exam written in French: 45 minutes – literature; 45 minutes culture; 45 minutes advanced grammar/phonetics. This is a juried exam (3 faculty members) for both the oral mid-term and the written final.

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other

**Finding (2013-14) - Target: Met**
FREN 3500 “Tutorial for Graduating Majors” (Culture part) 2 students took it; both passed. Success rate: 100%. Objective of 90% success attained.

**Connected Document**
[Exit Test Results_French_Spring 2014](#)

**M 4: French - Readings in French Culture and Thought**
All graduates will take the current course French 3197, “Oral Proficiency” that emphasizes oral presentations in English on the civilization subjects treated in 3000-level courses, such as French 3205, “Readings in French Culture and Thought.”

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other

**Target:**
90% will score “satisfactory” in French 3197.

**Finding (2013-14) - Target: Met**
Fall 2013: FREN 3197 3 students took it; all passed. Success rate 100% Objective of 90% attained. Spring 2014: There was no “culture” course offered in Spring 2014. The “culture” part of the Written Exit Exam that concludes FREN 3500 (juried), would have examined the students’ performance in that subject based on knowledge acquired in previous courses offered in Fall 2013 or earlier. The 4 majors who passed FREN 3500 did well on the “culture” part,

**Connected Documents**
[Exit Test Results_French_Spring 2014](#)
[Majors' Performance in Fall 2013](#)

**Related Action Plans (by Established cycle, then alpha):**

**Maintain new objective in the future.**

**Established in Cycle:** 2013-14

**Implementation Status:** Planned

**Priority:** High

**Relationships (Measure | Outcome/Objective):**

**Measure:** French - Readings in French Culture and Thought | **Outcome/Objective:** French - Awareness of culture

**Projected Completion Date:** 03/2014

**Responsible Person/Group:** Dr. Eliza M. Ghil, Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators

SLO 4: Spanish - High quality training
The students shall demonstrate high quality training in the Spanish language for those majoring in the concentration.

**Related Measures**

**M 5: Spanish - Course Exit Test**
Administer the exit test (a departmentally designed test) each semester in the three courses: Spanish 1001, 1002 and 2001, and have it graded by the computer.

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other

**Target:**
90% will score at “satisfactory” or above on the Exit Test administered three times (Span 1001, 1002, and 2001). “Satisfactory” means 75 minimum of correct answers.

**Finding (2013-14) - Target: Partially Met**
SPAN 1001 (Fall 2013) 295 students took it; 237 passed; 58 failed. Success rate - 81%. Objective of 80% success attained. Majors: 1; Successful performance. Success rate: 100% Objective of 90% success attained. SPAN 1002 187 students took it; 171 passed; 16 failed. Success rate: 91%. Objective of 80% success attained. Majors: No majors took 1002 this term SPAN 2001 82 students took it: 45 passed; 37 failed. Success rate: 55% Objective of 80% success not attained. Majors: 3 took it; 1 passed; 2 failed. Success rate: 33%. Objective of 90% success not attained. (Spring 2014) in SPAN 1001, 1002, 2001. First for all the students who took it; second, for the majors in the concentration who took it. SPAN 1001 – 193 students took it, 144 passed and 49 failed. 142 took it, Success rate: 75%; our objective of 80% success was not attained. There were no majors enrolled in SPAN 1001 in Spring 2014. SPAN 1002 – 142 students took it, 130 passed and 12 failed. Success rate: 91%; our objective of 80% success attained. Majors enrolled in SPAN 1002: 1. She did very well. Success rate for majors: 100%; our objective of 90% success was attained. SPAN 2001- 97 students took it, 61 passed and 36 failed. Success rate: 63%; our objective of 80% success was not attained. Majors enrolled in SPAN 2001 (Spring 2014): 3. They all did well. Success rate for majors: 100%; our objective of 90% success for majors was attained. SPAN 2002 – majors enrolled: 5. They all did well. No Exit Test is being administered in
SPAN 2002. The majors' linguistic proficiency is being examined in the "advanced grammar / phonetics" part of the Written Exit Exam (WEE) for majors that concludes SPAN 3500 – 40 minutes, written in Spanish (juried, as the whole of WWE is). Connected document Exit Tests Results Spanish Spring 2014 Maintain the objective. Revise the Exit Test for Span 1001 and 2001.

Related Action Plans (by Established cycle, then alpha):

Review Exit Test, Improve Advising, Maintain Objective
Fall 2013: Review Exit Test, Improve Advising, Maintain Objective Spring 2014: 1) maintain the objective; 2) study question #21, just in case; 3) prepare better the students for the Exit Test during the last week of classes by giving a "Mock Exit Test" as practice.

Established in Cycle: 2013-14
Implementation Status: Planned
Priority: High

Relationships (Measure | Outcome/Objective):
Measure: Spanish - Course Exit Test | Outcome/Objective: Spanish - High quality training
Projected Completion Date: 03/2014
Responsible Person/Group: Dr. Eliza N. Ghil. Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators

M 6: Spanish - Written Exit Exam
All graduates will pass the “Written Exit Exam” for majors that concludes Spanish 3500, “The Tutorial For Graduating Majors.” It has an oral mid-term conducted in Spanish. The whole written exam is a 2 hour exam written in Spanish: 45 minutes – literature; 45 minutes – culture; 45 minutes -advanced grammar/phonetics. This is a juried exam (3 faculty members) for both the oral mid-term and the written final.

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other
Target: 90% will score “satisfactory” on the Written Exit Exam (the Advanced Grammar/Phonetics part). “Satisfactory” entails a minimum of 75% correct answers.
Finding (2013-14) - Target: Met
Fall 2013: SPAN 3500 "Tutorial for Graduating Majors" (Advanced Grammar/Phonetics part) 1 student took it; she passed. Success rate: 100%. Objective of 90% success attained. Spring 2014: Majors who took it: 3. They were all successful. Success rate: 100%; our objective of 90% success was attained.

Connected Documents
Exit Test Results_Spanish_Spring 2014
Majors' Performance in Fall 2013

SLO 5: Spanish - Understanding and appreciation of literature
The students shall demonstrate an understanding and appreciation of the Spanish literature and the ability to communicate this awareness orally and in writing, in both English and Spanish.

Related Measures

M 6: Spanish - Written Exit Exam
All graduates will pass the “Written Exit Exam” for majors that concludes Spanish 3500, “The Tutorial For Graduating Majors.” It has an oral mid-term conducted in Spanish. The whole written exam is a 2 hour exam written in Spanish: 45 minutes – literature; 45 minutes – culture; 45 minutes -advanced grammar/phonetics. This is a juried exam (3 faculty members) for both the oral mid-term and the written final.

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other
Target: 90% will score “satisfactory” on the Written Exit Exam (the Literature part), which entails a minimum of 75% correct answers on all its content in that area.
Finding (2013-14) - Target: Met
SPAN 3500 "Tutorial for Graduating Majors" (Literature part) 1 student took it; she passed. Success rate: 100%. Objective of 90% success attained.

Connected Documents
Exit Test Results_Spanish_Spring 2014
Majors' Performance in Fall 2013

M 7: Spanish - Oral Proficiency & Survey of Literature courses
All graduates will take the current course Spanish 3197 “Oral Proficiency” that emphasizes oral presentations in English on the literary subjects treated in Spanish 3000-level courses, such as 3100, “Survey of Spanish Literature I.”

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other
Target: 90% will score “satisfactory” in Spanish 3197.
Finding (2013-14) - Target: Met
Fall 2013: SPAN 3500 "Tutorial for Graduating Majors" 1 student took it; 1 passed. Success rate: 100%. Objective of 90% success attained. Spring 2014: Majors who took SPAN 3197: 3. They all did well Success rate for majors: 100%; our objective of 90% attained. Majors enrolled in literary courses were as follows: SPAN 3100 – 1; SPAN 3405: 4. They all did well Success rate for majors enrolled in literature courses: 100%; our objective of 90% was attained. Literary subjects are being examined in the “literature” part of the Written Exit Exam for majors (WWE) that concludes SPAN 3500 – 40 minutes, written in Spanish (juried, as the whole of WWE is).

Connected Documents
Exit Test Results_Spanish_Spring 2014
Majors' Performance in Fall 2013

Related Action Plans (by Established cycle, then alpha):

Review Exit Test, Improve Advising, Maintain Objective

Established in Cycle: 2013-14
Implementation Status: Planned
Priority: High

Relationships (Measure | Outcome/Objective):
Measure: Spanish - Oral Proficiency & Survey of Literature courses | Outcome/Objective: Spanish - Understanding and appreciation of literature

Projected Completion Date: 03/2014
Responsible Person/Group: Dr. Eliza M. Ghil, Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators

SLO 6: Spanish - Awareness of culture
The students shall demonstrate an awareness of the culture of Spain, Latin America and other Spanish speaking regions, and the ability to communicate it in English and in Spanish.

Related Measures

M 6: Spanish - Written Exit Exam
All graduates will pass the "Written Exit Exam" for majors that concludes Spanish 3500, "The Tutorial For Graduating Majors." It has an oral mid-term conducted in Spanish. The whole written exam is a 2 hour exam written in Spanish: 45 minutes – literature; 45 minutes – culture; 45 minutes -advanced grammar/ phonetics. This is a juried exam (3 faculty members) for both the oral mid-term and the written final.

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other

Target: 90% will score “satisfactory”: on the Written Exit Exam (the Culture part), which entails a minimum of 75% correct answers on all its content in that area.

Finding (2013-14) - Target: Met
SPAN 3500 "Tutorial for Graduating Majors" (Culture part) 1 student took it; she passed. Success rate: 100%. Objective of 90% success attained.

Connected Documents
Exit Test Results_Spanish_Spring 2014
Majors' Performance in Fall 2013

M 8: Spanish - Spanish - American Civilization
All graduates will take civilization courses at the 3000-level courses, such as Spanish 3271, “Spanish American Civilization.”

Source of Evidence: Academic direct measure of learning - other

Target: 90% will score “satisfactory” in Spanish 3500.

Finding (2013-14) - Target: Met
Fall 2013: In civilization course offered: SPAN 4201, 3 majors took it; all did well. Objective of 90% success rate attained. Maintain the objective in the future. Spring 2014: Majors enrolled in culture courses in Spring 2014: 2 in Span 4203. They did well. Success rate for majors in culture courses: 100%; our objective of 90% success was attained. Culture subjects are being examined in the “culture” part of the Written Exit Exam for majors that concludes SPAN 3500 – 40 minutes, written in Spanish (juried, as the whole of WWE is). Maintain the objectives everywhere( for majors).

Connected Documents
Exit Test Results_Spanish_Spring 2014
Majors' Performance in Fall 2013
Revision_BAinRomanceLanguagesPlan2013-14
**Projected Completion Date:** 03/2014  
**Responsible Person/Group:** Dr. Eliza M. Ghil, Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators

### Review Exit Test, Improve Advising, Maintain Objective

**Fall 2013:** Review Exit Test, Improve Advising, Maintain Objective  
**Spring 2014:** 1) maintain the objective; 2) study question #21, just in case; 3) prepare better the students for the Exit Test during the last week of classes by giving a “Mock Exit Test” as practice.

#### Established in Cycle: 2013-14  
**Implementation Status:** Planned  
**Priority:** High  

**Relationships (Measure | Outcome/Objective):**  
- **Measure:** Spanish - Course Exit Test  
- **Outcome/Objective:** Spanish - High quality training  

**Projected Completion Date:** 03/2014  
**Responsible Person/Group:** Dr. Eliza N. Ghil. Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators

### Review Exit Test, Improve Advising, Maintain Objective

**Review Exit Test, Improve Advising, Maintain Objective**  
**Established in Cycle:** 2013-14  
**Implementation Status:** Planned  
**Priority:** High  

**Relationships (Measure | Outcome/Objective):**  
- **Measure:** Spanish - Oral Proficiency & Survey of Literature courses  
- **Outcome/Objective:** Spanish - Understanding and appreciation of literature  

**Projected Completion Date:** 03/2014  
**Responsible Person/Group:** Dr. Eliza M. Ghil, Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators

### Review Test, Improve Advising, Maintain Objective

**FREN 1001:** Maintain objective in the future.  
**FREN 1002:** Review Exit Test and Review advising  
**FREN 2001:** Maintain the objective in the future.

**Established in Cycle:** 2013-14  
**Implementation Status:** Planned  
**Priority:** High  

**Relationships (Measure | Outcome/Objective):**  
- **Measure:** French - Written Exit Exam  
- **Outcome/Objective:** French - High quality training  

**Projected Completion Date:** 03/2014  
**Responsible Person/Group:** Dr. Eliza M. Ghil, Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators

### Reviewing Specific Exit Test Items

- **FREN 1001:** Maintain the objective; take a look at question #.9  
- **FREN 1002:** Maintain the objective; take a look at q. #8 in the Exit Test. Prepare students better for the taking of the Exit Test.  
- **FREN 2001:** Look at q. # 14 in the Exit Test, possibly revise the whole test. Prepare students better for the taking of the Exit Test.

**Established in Cycle:** 2013-14  
**Implementation Status:** Planned  
**Priority:** High  

**Relationships (Measure | Outcome/Objective):**  
- **Measure:** French - Course exit test  
- **Outcome/Objective:** French - High quality training  

**Projected Completion Date:** 03/2014  
**Responsible Person/Group:** Dr. Eliza M. Ghil, Chair & Professor of French; Undergraduate and Graduate Coordinators.